



教育部學海飛颺計畫交換心得



年度：106 學年

學校系所：國立臺灣海洋大學 運輸科學系

年級：4 年級

姓名：劉彥琳

研修國家：韓國

研修學校：中央大學（國際物流學系）

研修期間：2017/08/27-2017/12/18

緣起

在我的求學生涯裡的目標之一，便是出國交換。在高中修過法文課，後期又自學韓文，對語言的興趣，延伸出了我出國研修的小小夢想，而最經濟的方式便是以交換學生的身分。因此上了大學後便努力地讓在校成績維持在一定的水準，當這份機會來臨時，進而幸運地通過面試，被學校提名到韓國中央大學交換一個學期。

地理位置及語言程度和各方面的考量之下，我選擇來到韓國的中央大學。除了本身對韓國文化有興趣之外，以往時常聽聞韓國的學生從小大到讀書壓力都很大、競爭力非常激烈這一點，也讓我很想一探究竟，好奇心及想走出舒適圈的精神促使我對這趟研修充滿鬥志與期待。

研修學校簡介



中央大學，建立於 1918 年，是一所具有悠久歷史傳統的韓國著名私立大學，有兩個校區，18 個本科生院、14 個研究生院，其醫學院有兩個附屬醫院。連續 6 年被韓國教育部評為教育改革最優秀大學，在韓國高等院校入學資訊期刊、韓國教育研究所的調查中被列為是韓國高中學生最渴望入讀的大學。

目前，中央大學的目標是實現大學課程和校園的國際化，已與 20 多個國家的 70 多所世界著名大學簽署交流協定，擴大國際交流的力度與範圍，每年大約有 200 名學生被派送到國外大學就讀，同時每年引進 200 餘名海外學生到中央大學就讀。這一系列成果在韓國國際交流評定中排名第 6 位。

雖然校園位於山坡上，但學校具有免費校車，不但繞經校內各大樓，對外還可以到鄰近的地鐵站，交通相當的方便。校園內部寬敞、樹木造景及建築都相當優美、設施也不斷在翻新，學生能夠享有良好的學習環境。此外，學生宿舍也像飯店般舒適，本校韓國學生甚至須以優異的成績才有入住資格。在考試前夕，宿舍還會提供免費的餐點和開放食堂的宵夜時間給每位住宿生，讀書室及圖書館甚至 24 小時開放，讓學生可以不受限制在良好的環境之中學習。



國外研修之課程學習(課內)

這一學期內，我總共修了五門課，其實以交換生的身分來說是偏多的。主要是當初看到選課清單時很多門課都很吸引我，畢竟非英即韓的授課方式讓我充滿幹勁，加上我沒有額外去上語學堂，因此課表想要怎麼排、想要聽多少課，就稍作考量和取捨，最後便決定修取 15 學分。

一、 Business Communication 商業溝通(系必修)

這是一堂理論跟實作並行的課，主要是學習職場上一些溝通或是談判技巧，並且馬上執行課堂的作業跟討論。班上外國人跟韓國人的比例大致一半一半，期末也有分組商業計畫的發表，課堂上的共通語言便是英文，因此一個學期過後，我的英文能力也提升了不少。



二、 Air transportation Logistics 航空運輸物流(系必修)



不知道是不是因為教授是台灣人的關係，非常有親切感，甚至也能感受到韓國學生們對他的喜愛。從航空的歷史一直到商業模型、票價定價……等，真的大量學習了很多。也因為全英文授課，航空專業領域的知識當然顯得比較艱深，每次考試範圍也都是好幾百頁 ppt，但真的是一堂會讓人想努力聽取、認真吸收就會收穫很多的課！

三、 Korean culture and art 韓國文化與藝術(通識)

這門課可以說是專門給外國人選修的，因此整班就像是一個充滿世界各地學生的大熔爐。教授是講得一口流利英文的韓國人，以非常幽默有趣的方式針對韓國的各大文化主題進行談討，學生們也需要隨機分組上台報告發表。因為這堂課師生互動非常密切，我也因此結交了很多外國好友！



四、 Intermediate Korean language 中級韓文

故名而知就是韓文中級程度的課程，班上的學生大多都已經有一定的韓文基礎，教授也幾乎全程使用韓文授課。碰巧我遇到的這個教授比較著重在口說及寫作方面，常常隨堂寫作或是上台對話練習，從一開始的畏懼生硬，到後期能應答自如，使我的韓文能力有一定程度上的進步。

五、 A Basic Course In Korean Orthography 韓文拼寫

這是我選的課中最熱愛的一門課，學習的內容是韓文字本身的歷史以及造字規則，幫助我們去理解韓文的文法怎麼來的，拼寫和口說上的規範有哪些，從規則到不規則、外來語、羅馬字……。因為全韓文授課，要有 topik 4 級程度才能選修，非常有挑戰性，使我全神貫注在韓文學習上！

國外研修之生活學習(課外)

一、食

宿舍裡是規定不能煮食物的，我們只能使用微波爐和冰箱做有限的料理。但學生宿舍及各大系館的地下樓層就都是學生餐廳，學校內部甚至有麵包店、咖啡廳、麥當勞……等各餐廳進駐，可供選擇。課間之間多半在校用餐，除了便宜之外也較方便，偶爾還是會在校外與朋友們開發美食。

韓國的餐點通常都很簡單，一碗白飯、一道主菜、幾樣小菜就是一餐，另外也有一份一份單點或吃到飽的餐廳，像是各式鍋類、麵類、辣炒年糕、烤肉、炸雞等。韓國的食物多半都重口味、十之八九會辣，泡菜也是幾乎每餐必備。但因為我本身愛吃辣，也愛吃韓國料理，所以適應得相當良好。在飲食和飲酒禮儀方面，像是不端起飯碗、要側身喝酒……等，光是”食”方面就已讓我體驗到了很多新奇的文化。



二、衣

除了韓國人在重要的節日、節慶會穿著韓服之外，但現在穿著韓服也是一種流行，近年來越來越多年輕人喜愛體驗韓服文化，而且在著名宮殿、寺廟等觀光景點，都可以穿著韓服免費入場。除此之外，撇開百貨公司，想購入一般流行服飾的商場和地下街也多到數不清，價錢相當親民、材質跟設計也不馬虎，韓國的服飾為何會風靡世界可想而知。



三、 住

中央大學的宿舍媲美五星級飯店，各出入口有安全的手腕閘門設置和警衛把關；電梯分奇偶樓層；房間使用房卡供電、浴室乾濕分離；大廳提供電腦及討論區、自習室、健身房；也有男女分開的洗衣間；每樓層各設有茶水間、冰箱以及垃圾回收室，每天定時都有阿姨來打掃，維護整潔。住宿生也時常享有很多福利和活動的機會，光是住在學校宿舍就讓我覺得是一大享受。



四、 行

學校剛好前後門各有一個地鐵站，皆步行大約 10-15 分的路程就可以抵達。更方便的除了校內公車外，前中後門也都有公車行經、停靠。韓國的地鐵並沒有想像中複雜，但都挖很深、很廣，因此換線轉乘時，常常要走非常遠的距離，有時候反而以公車作為主要交通方式不論是距離或是時間都能節省很多。來韓國生活之後，走路和爬坡的次數也提高很多，一開始覺得去哪都很累，每天都走一堆路，久而久之現在半小時內走得到的距離都讓我覺得很近！

五、 育

韓國學生在我一學期的觀察之下，發現大家都很認真上課，沒人滑手機，更別說是有人敢睡覺了。有一部分人都會攜帶筆電上課，或是自發性將老師講義印下來做筆記，考前各讀書場合的盛況更是令我不禁讚嘆。競爭激烈的環境底下，大家都想辦法要擠在頂端，那種心志跟毅力讓我相當佩服，也導致我受其影響，在研修期間對學習有強大的企圖心。

六、 樂

學校國際處辦給外國學生很多各式各樣的活動，體驗韓國文化的同時也參觀了很多觀光客可能不會去的地方。除此之外，我已會利用假日或是空閒時間和朋友一起出去玩、融入韓國年輕人的圈子、造訪古蹟之旅、爬山賞楓、冰上釣魚或滑雪。學期結束後我也利用回國前的時間去其他較遠的城市觀光，體驗不同區域的民俗風情，開闊了不少視野。



研修之具體效益

● 深入與科系相關的知識

當初研修科系本來就與原科系要有相關，因此學習的課程內容多半也有一點關聯，但不論是否已經研修過相同課程，不同的教材和教學方式都讓我對自己專業的領域能有更深的了解，甚至能與已學的知識融會貫通。

● 了解韓國的教育及學生讀書方式與態度

走出舒適圈，來到國外，換了一個學習環境、透過不一樣的教學方式，也會有不一樣的收穫。韓國學生的積極程度也真的不是開玩笑，不論課堂上還是課後，甚至鄰近考試期間更會熬夜不睡念書或是直接睡在學校跟圖書館。在這樣的氛圍底下，不自覺能檢視看看自己求學生涯以來的不足。

● 體驗韓國大學生生活

漸漸地去融入韓國學生的作息還有日常，從中可以發現很多可取的優點，像是學校提供的資源、教授各有魅力全不馬虎，學生們對各項活動議題的重視……都讓我非常讚賞這樣的校園環境。

● 文化交流，認識來自世界各地的其他交換生

因為同樣身為交換生，有極大部分的時間都是與一群外國人相處，在各場合上也都有必要的交流。從這之中漸漸地你會開始努力去交談、去理解、去好奇很多人事物，這是一個很難得的機會，透過相處就能探索彼此你我的國家。

● 語言提升與進步

想要讓語言進步就讓自己身處在那樣的環境裡。為了上課聽懂，會腎上腺素爆發地去學習、去查字典、去開口問。為了生活，會強迫自己去彌補原本不足的、甚至不會的。沒多久你就會訝異撇開讀寫，聽說的能力竟然可以直接從容運用了，這真的是非常神奇的事情。



感想與建議

首先我要先感謝爸爸媽媽支持我做的每個決定。當初其實是自己私底下申請交換學生、學海飛颺，一直到最後通過面試爭取到獎學金，我才開口跟父母說我決定要去當交換學生了。謝謝他們沒有斥責我的先斬後奏，理解我不想要讓他們操心，想靠自己力量實現夢想的做法。這一路過程其實不容易，因為計畫了很久，所以默默努力了很久，也謝謝學校有這麼好的機會，還有國際處跟研發處的幫忙，我才能夠順利在我求學生涯中完成最想完成的事。

我不是一個很勇敢的人，但走出自己的舒適圈是我做過最勇敢且不後悔的決定。為了承擔這樣的交換生身分，我必須開始學習很多原本我不會的事，甚至是害怕的事。從辦理簽證、體檢、銀行開戶、外國人登錄證、手機門號……等，在國外剛開始這些事都變得很混亂很艱難。再怎麼恐懼語言的隔閡，也會硬著頭皮溝通和對話，所有困難都要自己想辦法解決，因為沒有家人朋友能隨傳隨到、隨時幫忙。然後只需要短短幾個禮拜，就能發現自己的心理狀態因此變得超乎想像的強大，瞬間感受到自己的暴風成長。接下來的日子裡，就開始融入，甚至被同化，再也不慌張迷路、再也不會尷尬點餐吃飯，活著就像個韓國人一樣，自在從容。到最後讓我最驕傲的事情便是不被當作外國人對待，不被發現我是一個外國人。

在這裡我認識了斯洛維尼亞的兩位朋友，每個禮拜固定一起見面聊天；還有可愛的俄羅斯女孩跟德國女孩，她們從不害怕跟我們交談，也很歡迎我們的搭話。有趣的是，我也結交了好幾位中國的朋友，雖然都講中文，但因為區域腔調跟用字的關係，聊起天來總是笑料百出，也因此培養出了很好的交情。還有讓我非常的感謝跟珍惜的韓國朋友們，除了願意耐心地聽我講著生澀的韓文之外，也從不畏懼開口說英文或是向我討教中文。在一個國家內匯集了來自各國的人，然後我們相遇到相知，我用了三國語言成就了好多段友誼，一切都讓我覺得不可思議。

近年來可能因為運動賽事的關係，有很多人因此不喜歡韓國甚至是仇韓，但是撇開那些因素，韓國的經濟和科技的發展是不容小覷的，對亞洲可是有一定的影響力。我來到這裡，從陌生、茫然，一直到熟悉，甚至是習慣，在這之中會有文化衝擊的部分，也同時會發現值得我們學習的地方。在出國前總是覺得外國的月亮比較圓，但四個月的韓國生活中，也往往會有某些當下意識到台灣真的很好的時候。像是韓國雖然薪資比我們高，但他們的物價也理所當然高；從小到大就背負著一定的生活壓力，高考就學跟職場就業都是左右人生的大事；貧富差距的情況甚至也比我們更嚴重。有了長期的親訪和比較，就會知道每個國家都有自身的煩惱和問題，但這都是一般外國觀光客感受不到的。

我非常鼓勵去當交換學生，畢竟不用支付大筆金額的學費，就能體驗到不同的文化和不同的上課方式。當然事前的準備並不是隨便的，想要出國學到什麼，想要得到什麼都是值得思考的，先問問自己好幾個為什麼，才能知道自己

真正想要的方向，才有動力把語言的基礎打好，才能更順利地開始外地生活。

透過自己一個人在國外生活、學習、旅行，能夠對自己有更深的認識，會發現自己比想像中的更勇敢、更堅強，能夠獨立完成的事情超乎自己的想像。直到最後回頭看的時候，會發現原本擔心害怕的那些挑戰和冒險都早已不知不覺地被自己克服了，出去一趟回來，會感受到自己的心境變得更加寬廣是真的、成長更是真的。

